

Turntable needle

Art.no 38-4232

Please read the entire instruction manual before use and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and for making any necessary technical changes to this document. If you should have any questions concerning technical problems please contact our Customer Services.

Replacing the pick-up and needle on turntables 18-8387, 38-3407, 38-3794, 38-3758, 38-2767, 38-2768, 38-2092 and 38-6250

Extreme care needs to be taken when changing needles. Do not pull on the pick-up wires, use some needle-nosed pliers to pull off the old needle and push the new one on.

If you are not sure what to do or do not wish to carry out the replacement yourself you can contact our customer services for help.

1. Remove the pick-up by pressing the holder upwards and the pick-up downwards (see fig. 1).

Note: Do not pull on the pick-up wires; instead use some pliers to disconnect the pick-up connections.

2. Use the pliers again to connect the wires to the new pick-up. Make sure the wires are connected to the right terminals (see fig. 2).
3. Place the pick-up into the holder and then press it upwards so the holder's locking tab holds the pick-up in place (see fig. 3).

Changing the needle on turntables 38-4172 and 38-4173

Remove the old needle by inserting a small slotted screwdriver into the crack between the pick-up and the needle. Carefully press the screwdriver down to pry the needle loose. Insert a new needle (see fig. 4).

Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure about how to dispose of this product contact your local authority.

Utbytesnål

Art.nr 38-4232

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Byte av pickup och nål på 18-8387, 38-3407, 38-3794, 38-3758, 38-2767, 38-2768, 38-2092 och 38-6250

Det är väldigt noga att man är försiktig vid bytet. Dra inte i pickupens kablar utan använd en liten tång för att dra av stiften och skjuta på stiften på kontakten.

Om du är osäker på förfarandet eller inte vill göra detta byte själv så kan du kontakta vår kundtjänst för hjälp.

1. Ta lös pickupen genom att trycka hållaren uppåt och pickupen neråt (se bild 1).

Obs! Dra inte i pickupens kablar utan använd en liten tång för att dra av hylsorna från stiften på pickupen.

2. Montera tillbaka kablarna på den nya pickupen med en tång. Var noga med att kablarna hamnar på rätt plats (se bild 2).
3. Tryck in pickupen i botten på hållaren och därefter uppåt så att hållarens låsklack låser fast pickupen (se bild 3).

Byte av nål på 38-4172 och 38-4173

Ta av nålen genom att stoppa i en liten spårmejsel i springan mellan pickupen och nålen. Tryck mejseln försiktigt neråt för att lossa nålen. Sätt därefter i en ny nål (se bild 4).

Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter. Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

Platespillerstift

Art.nr. 38-4232

Les brukerveiledningen nøye før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Skifte av pickup og stift på 18-8387, 38-3407, 38-3794, 38-3758, 38-2767, 38-2768, 38-2092 og 38-6250

Det er viktig at man er forsiktig ved skifting av pickup og stift. Trekk ikke i pickupens kabler, men bruk en liten tang til å trekke stiften av og skyve den på kontakten.

Ved usikkerhet eller dersom du ikke ønsker å gjøre dette selv, ta kontakt med vår kundetjeneste for hjelp.

1. Pickupen løses ved å trykke holderen oppover og pickupen nedover (se bilde 1).

Obs! Trekk ikke i pickupens kabler men bruk en liten tang for å trekke hylsene fra stiften på pickupen.

2. Benytt tangen når du monterer den nye pickupen også. Vær nøye med at kablene monteres riktig (se bilde 2).
3. Trykk pickupen inn i bunnen av holderen og deretter oppover slik at holderens låseklaff låser den fast (se bilde 3).

Skifte av stift på 38-4172 og 38-4173

Nålen tas av ved å skyve en liten spormeisel i mellomrommet mellom pickupen og stiften. Press meiselen forsiktig ned for å løsne på stiften. Sett deretter i en ny stift (se bilde 4).

Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må det skje i henhold til lokale forskrifter. Ved usikkerhet, ta kontakt med lokale myndigheter.

Vaihtoneula

Tuoteno 38-4232

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Äänirasian ja neulan vaihtaminen levysoittimiin 18-8387, 38-3407, 38-3794, 38-3758, 38-2767, 38-2768, 38-2092 ja 38-6250

On erittäin tärkeää vaihtaa äänirasia ja neula varovasti. Älä vedä äänirasian johdoista, vaan käytä nastojen poistamiseen ja kiinnittämiseen pieniä pihtejä.

Ota yhteys asiakaspalveluumme, jos olet epävarma tai et halua suorittaa vaihtoa itse.

1. Irrota äänirasia painamalla pidikettä ylöspäin ja äänirasiaa alaspäin (katso kuva 1).

Huom.! Älä vedä äänirasian johdoista, vaan vedä äänirasian nastojen hylsyt irti pihdeillä.

2. Asenna uuden äänirasian johdot paikalleen pihdeillä. Ole tarkka siitä, että johdot tulevat oikeisiin kohtiin alla olevan kuvan mukaisesti (katso kuva 2).
3. Paina äänirasia pidikkeen alaosaan ja tämän jälkeen ylöspäin siten, että pidikkeen lukitsin lukitsee äänirasian (katso kuva 3).

Neulan vaihtaminen levysoittimiin 38-4172 ja 38-4173

Irrota neula työntämällä pieni uraruuvi-taitta äänirasian ja neulan välissä olevaan rako. Paina taittaa varovasti alaspäin, kunnes neula irtoaa. Kiinnitä tilalle uusi neula (katso kuva 4).

Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä. Tarkempia kierrätysohjeita saat kuntasi jäteneuvonnasta.

Plattenspielnadel

Art.Nr. 38-4232

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Austausch des Tonabnehmers und der Abtastnadel bei den Modellen 18-8387, 38-3407, 38-3794, 38-3758, 38-2767, 38-2768, 38-2092 and 38-6250

Den Austausch mit größter Sorgfalt durchführen. Nicht an den Kabeln des Tonabnehmers ziehen, sondern mit einer kleinen Zange die Nadel herausziehen und auf den Nadelträger schieben.

Bei Unsicherheit oder wenn Hilfe beim Austausch der Nadel gewünscht wird, einfach an unseren Kundenservice wenden.

1. Den Tonabnehmer lösen indem die Befestigung nach oben gedrückt wird und der Tonabnehmer nach unten (siehe Bild 1).

Achtung: Nicht an den Kabeln des Tonabnehmers ziehen, sondern mit einer kleinen Zange die Hülsen von der Nadel des Tonabnehmers abziehen.

2. Die Kabel mit einer Zange an den neuen Tonabnehmer anschließen. Sicherstellen, dass die Kabel an der richtigen Stelle landen (siehe Bild 2).
3. Den Tonabnehmer erst in den Tonarm stecken und dann nach oben drücken, bis der Sperrmechanismus einrastet (siehe Bild 3).

Austausch der Abtastnadel bei den Modellen 38-4172 und 38-4173

Zum Entfernen der Nadel einen kleinen Schraubendreher in die Spalte zwischen Tonabnehmer und die Nadel stecken. Zum Lösen der Nadel den Schraubendreher vorsichtig nach unten drücken. Danach die neue Nadel anbringen (siehe Bild 4).

Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

